

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Österreichischer Bibelübersetzer, Zwei Vorreden zur
Verteidigung der deutschen Bibel · Plenar, mit Glosse:
„Bairische Predigtsammlung des 13. Jh.“ - Cod.
Donaueschingen 204**

Österreichischer Bibelübersetzer

**mittelbairisches Sprachgebiet (nördl. Niederösterreich / Wien mit
Klosterneuburg?), [um 1415-1425]**

Vigilia Johannis Baptistae [23. Juni]

[urn:nbn:de:bsz:31-66184](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-66184)

habent und di in ab gebrochen
 habent ir arkeit wann sy es se
 hent so werdent sy betruibt mit
 schweißleicher varicht und wer
 dent sich wundern der snellich
 ait des ungedingten hails und
 werden sprechen in m selben newig
 und chlagund vor angst des gei
 stes das sem die di wir etwann
 in spot haben gehabt und in ge
 leichnizz des yhuwizz wir unsingel
 achten ir leben verkast und ir
 ent an er nempt war wie sy sem
 gezalt vnder den sun gottes und
 vnder den heiligen ist ir tail **di**
setzen von einem igleichen martir

In den tugen do anwint et alle
 amir sprechund zw mir di ge
 chlaude sind mit weissen stolz
 wer sind sy und von wann sind
 sy chomen und er sprach zw mir
 herir memer du warzz und spach
 auch das sind die di da chomen
 sind aus grossen erubsal und
 habent geseit ir stol und
 habent sy geweist in dem plüt
 des lampes dar umb sind sy vor
 dem tron gottes und dient im
 tag und nacht in sonem tempel
 und der im tron sitz der wamett
 ob in sy hungert noch durst
 für das macht noch es welleit di
 sunn auf sew noch cham hitz wan
 das lamp gottes das enmitt des
 trons ist luit sew und firt sew
 zw den prumen der lebentigen

wasser und es wiscet got ab
 all zehet von irn augen **di**
setzen an sand abent des tuoffert

In den tugen do ward das
 wart gottes zw mir sprech
 und ee dem ich dich gefurmt
 in dem pawch do bechamt ich
 dich und gab dich amir prophete
 in den dieten und ich sprach
 A a a Herr got mir war ich chm
 nicht reden wann ich pm em
 chind und er sprach zw mir
 magt sprich ich sey em chind
 wann zw alle deru daich dich
 zw sent gest du und was ich
 dir gepewit redest du nicht
 für icht ir antlitz wann ich
 pm sey dir das ich dich los
 spricht der her und is sant
 der her sem hant und wirt
 memen mund und der herir
 sprach zw mir Am war
 ich han gegeben meine wartt
 in dem mund Am war ich han
 dich gesatzt über di diet und
 di Reich das du aus rewitst
 und vermachtest und zerfurst
 und zerrecht und pawest on
 phlantest spricht der allme
 chig herir **Das ewangely scir**

Is was in den eibt johannes
 tugen Herodes der chuning
 was der juden enewart
 der hies zacharias und het
 ein weib von saroms gesle
 chet di hies elysabeth sy
 waren paid gerecht vor gott

der firt...
 durch den...
 wres get...
 man wgt...
 meli de...
 in...
 des am...
 für am...
 und am...
 sem ir...
 in ant...
 in vnt...
 oben au...
 meli...
 vnder...
 vgl...
 und zw...
 vgl...
 wo der...
 des gan...
 in me...
 und di...
 und si...
 den...
 was...
 enmit...
 ward...
 vnder...
 in...
 sand...
 tag...
 dan...
 in...
 de...